

## Lis funzioms comunicativis metalenghisticis

### **domandâ il sens**

ce vuelial dî?

ce vuelial dî par francês ...?

### **Esemplis.**

Ce vuelial dî 'la mont'? Al vûl dî "montagne". / E je la montagne.

Ce vuelial dî par francês 'cjase'? Al vûl dî "maison". / Par francês si dîs 'maison'.

### **domandâ il non di une robe**

ce aie non chel chi?

cemût si disial chest?

cemût si clamial chel chi?

ce aial non par inglês chest?

### **Esemplis.**

Ce aial non chel chi? Al è un libri. / E je une taule.

Cemût si disial "cjadree" par inglês? Si dîs 'chair'.

Cemût si clamino chestis monts? A son lis Alps Juliis. / Chestis monts a son lis Alps Juliis.

### **domandâ di tornâ a dî**

ancjemò une volte

torne dîs

torne a dî

che al torni a dî

tornait a dî

### **Esemplis.**

A: XXX. B: Torne dîs un moment. A: Ce confusion inta cheste discoteche!

A: Dîs dîs dîs. B: Torne a dî, no ai capît. A: Tu âs di dî numar dîs zornadis.

A: XXX. B: Che al torni a dî, par plasê. A: E à telefonât Ane.

A: Brute crodeate! B: Tornait a dîlu, se o sês om!

[Sfuei scrit doprant ancje: Burelli, A., Nicoloso, L. (a cure di) (1987-1988). *Aventari des formis lenghisticis di fonde dal furlan doprât dai frutins dal asîl ( tre - cinc agns )*. Udin.]